

Мы всегда готовы помочь!  
Зарегистрируйте свое устройство и получите поддержку на  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)



HD3060



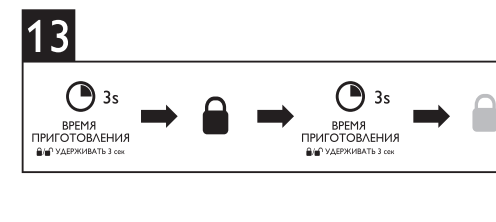
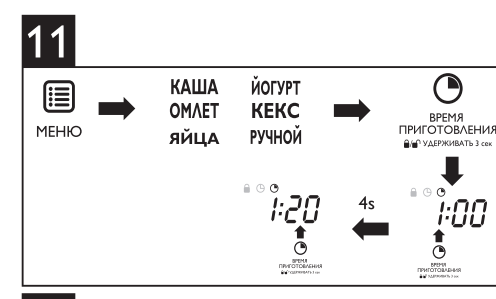
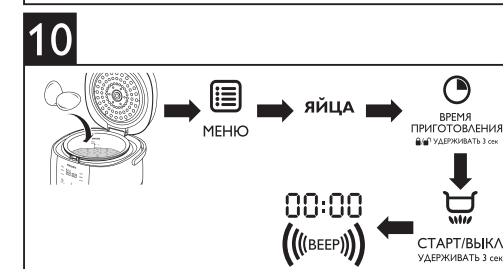
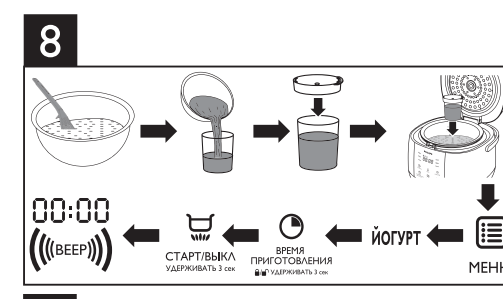
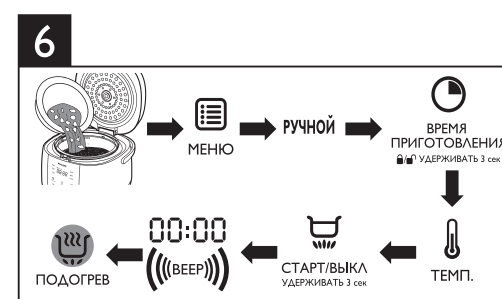
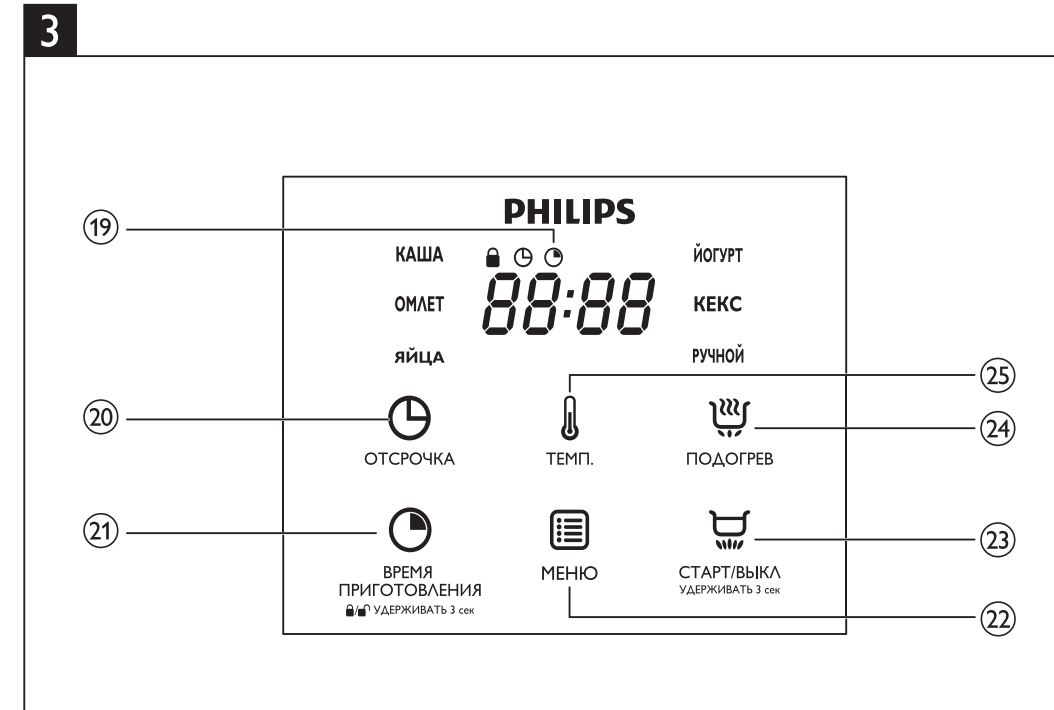
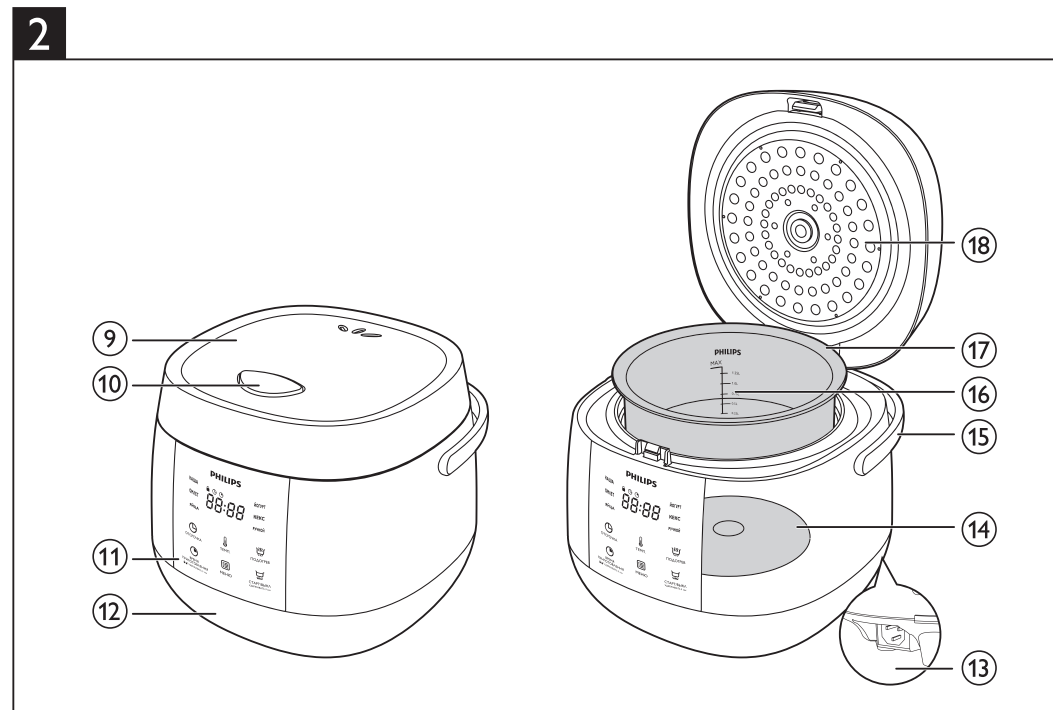
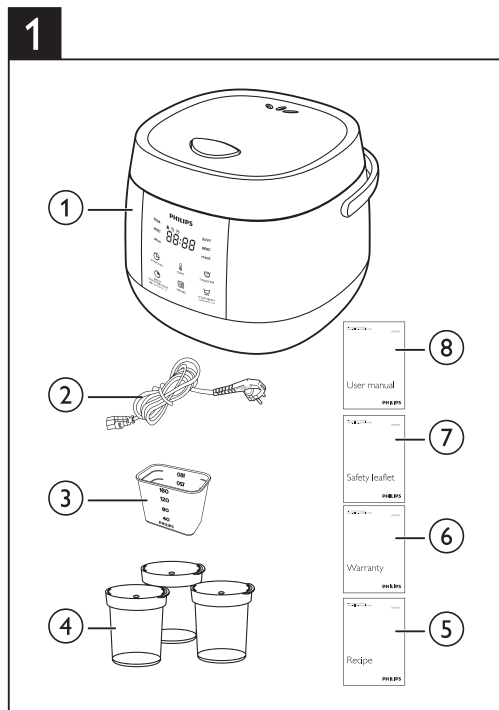
Руководство пользователя

PHILIPS



Характеристики продукта могут быть изменены без предварительного уведомления  
© 2014 Koninklijke Philips N.V.  
Все права защищены

HD3060\_UM\_RU\_V1.0\_140115



## 1 Мультиварка

Поздравляем с покупкой и приветствуем вас в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте приобретенное устройство на сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## 2 Комплект поставки (рис. 1)

1 Мультиварка	5 Буклет с рецептами
2 Шнур питания	6 Гарантийная карточка
3 Мерный стакан	7 Инструкция по технике безопасности
4 Чашка для йогурта (3 шт.)	8 Руководство пользователя

## 3 Описание

### Описание прибора (рис. 2)

9 Верхняя крышка	14 Нагревательный элемент
10 Кнопка открывания крышки	15 Ручка мультиварки
11 Панель управления	16 Шкала уровня жидкости
12 Основное устройство	17 Внутренняя емкость
13 Разъем кабеля питания	18 Съемная внутренняя крышка

### Описание элементов управления (рис. 3)

19 Дисплей	23 Кнопка включения/выключения
20 Кнопка отсрочки окончания готовности	24 Кнопка режима поддержания температуры
21 Кнопка выбора времени приготовления	25 Кнопка выбора температуры нагрева
22 Кнопка меню	

## Обзор функций

Функция	Время приготовления, установленное по умолчанию	Настраиваемый диапазон времени приготовления	Шаг
ОМЛЕТ	20 минут	5 минут – 2 часа	5 минут, 1 час
ЙОГУРТ	8 часов	6 – 12 часов	5 минут, 1 час
ЯЙЦА	0 минут	1 – 15 минут	1 минута
КЕКС	30 минут	5 минут – 2 часа	5 минут, 1 час
КАША	10 минут	5 минут – 2 часа	5 минут, 1 час
РУЧНОЙ	2 часа	5 минут – 10 часов	5 минут, 1 час

Функция	Настраиваемые параметры отсрочки старта	Температурный режим	Автоматический подогрев
ОМЛЕТ	-	60 °C – 160 °C	12 часов, 70 °C
ЙОГУРТ	-	40 °C	-
ЯЙЦА	1 – 24 часа	88 °C	-
КЕКС	1 – 24 часа	100 °C – 160 °C	12 часов, 70 °C
КАША	1 – 24 часа	90 °C	12 часов, 70 °C
РУЧНОЙ	1 – 24 часа	30 °C – 160 °C	12 часов, 70 °C

## Совет

- В режиме «ОМЛЕТ» регулировка температуры: 60 °C – 70 °C – 80 °C – 90 °C – 100 °C – 110 °C – 120 °C – 130 °C – 140 °C – 150 °C – 160 °C.
- В режиме «КЕКС» регулировка температуры: 100 °C – 110 °C – 120 °C – 130 °C – 140 °C – 150 °C – 160 °C.
- В режиме «РУЧНОЙ» регулировка температуры: 30 °C – 40 °C – 50 °C – 60 °C – 70 °C – 80 °C – 90 °C – 100 °C – 110 °C – 120 °C – 130 °C – 140 °C – 150 °C – 160 °C.
- Возможны незначительные отклонения температуры внутри чаши по отношению к установленному на дисплее в зависимости от объема заложеного продукта и температуры окружающей среды.

## 4 Использование мультиварки

### Перед первым использованием

- Извлеките все принадлежности из внутренней емкости. Снимите весь упаковочный материал с внутренней емкости.
- Перед первым использованием мультиварки тщательно очистите все детали (см. главу «Очистка»).

- Наполните внутреннюю емкость водой наполовину, закройте крышкой и, используя ручной режим (РУЧНОЙ), прокипятите воду в течение 5 минут (см. главу «Ручной режим»).
- Отключите прибор от сети и подождите, пока емкость остынет. Затем слейте воду.

### Примечание

- Перед использованием мультиварки убедитесь, что все части абсолютно сухие.
- Перед каждым приготовлением тщательно очищайте паровой клапан. Паровой клапан находится под съемной внутренней крышкой.

### Совет

- Чтобы остановить процесс приготовления или отключить поддержание температуры, коснитесь кнопки включения/выключения (СТАРТ/ВЫКЛ) — мультиварка перейдет в режим ожидания.
- Для отключения отсоедините мультиварку от сети.

## Приготовление каши (рис. 4 и 5)

- Откройте крышку, нажав кнопку открывания крышки.
- Достаньте внутреннюю емкость из мультиварки.
- Положите ингредиенты во внутреннюю емкость согласно рецепту.
- Налейте воды или другой жидкости во внутреннюю емкость согласно рецепту. Количество жидкости также зависит от количества ингредиентов и ваших личных предпочтений.

### Примечание

- Не превышайте максимальный уровень жидкости указанный на шкале внутренней емкости, так как это может привести к переполнению мультиварки.

### Совет

- Например, чтобы приготовить овсяную кашу с молоком, насыпьте 1 стакан овсяной крупы во внутреннюю емкость и налейте 3 стакана молока, добавьте соль и сахар по вашему вкусу.

5 Насухо протрите внешнюю поверхность внутренней емкости, затем поместите ее в мультиварку.

<b><span>≡</span> Примечание</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Убедитесь, что внутренняя емкость касается нагревательного элемента должным образом.</li> <li>Убедитесь, что внешняя поверхность внутренней емкости является сухой и чистой, а на нагревательном элементе отсутствуют загрязнения.</li></ul>

6 Закройте крышку мультиварки, вставьте сетевую вилку в розетку электросети.

<b><span>!</span> Внимание!</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Перед каждым приготовлением тщательно очищайте паровой клапан и съемную внутреннюю крышку.</li> <li>Запрещается использовать мультиварку с загрязненным паровым клапаном и съемной внутренней крышкой.</li> <li>Если паровой клапан будет загрязнен, то высока вероятность что внутри мультиварки скопится большое количество пара и при открытии крышки возможен ожог.</li></ul>

- Касайтесь кнопки **МЕНЮ**, пока на дисплее не отобразится режим **КАША**.
- На дисплее отобразится время приготовления, установленное по умолчанию. Чтобы задать другое время приготовления, см. главу "Изменение времени приготовления".
- Коснитесь и удерживайте кнопку включения/выключения (**СТАРТ/ВЫКЛ**) в течение 3 секунд для запуска процесса приготовления.
- По завершении приготовления мультиварка подаст сигнал и автоматически перейдет в режим поддержания температуры.
  - Загорится индикатор **ПОДОГРЕВ**.

### Ручной режим (рис. 6)

Для настройки температуры и времени приготовления можно воспользоваться ручным режимом.

- Положите ингредиенты во внутреннюю емкость.
- Выполните шаги 5 и 6 раздела "Приготовление каши".
- Касайтесь кнопки **МЕНЮ**, пока на дисплее не отобразится режим **РУЧНОЙ**.
- На дисплее отобразится время приготовления, установленное по умолчанию. Чтобы задать другое время приготовления, см. главу "Изменение времени приготовления".
- Чтобы выбрать другую температуру приготовления, последовательно касайтесь кнопки **ТЕМП**.
- Коснитесь и удерживайте кнопку включения (**СТАРТ/ВЫКЛ**) в течение 3 секунд для запуска процесса приготовления.

<b><span>✿</span> Совет</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Если вы выбрали температуру приготовления меньше 70°С, то до касания кнопки <b>СТАРТ/ВЫКЛ</b> отключите функцию <b>ПОДОГРЕВ</b>.</li></ul>

- По завершении приготовления мультиварка подаст сигнал и автоматически перейдет в режим поддержания температуры.
  - Загорится индикатор **ПОДОГРЕВ**.

<b><span>≡</span> Примечание</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Температура приготовления, установленная по умолчанию, составляет 30<span> </span>°C. Можно выбрать температуру приготовления от 30<span> </span>°C до 160<span> </span>°C.</li> <li>возможны незначительные отклонения температуры внутри чаши по отношению к установленному на дисплее в зависимости от объема заложеного продукта и температуры окружающей среды.</li></ul>

<b>Приготовление омлета (рис. 7)</b>
<ol style="list-style-type: none"><li>Налейте небольшое количество масла во внутреннюю емкость.</li> <li>Подключите сетевую вилку к электророзетке.</li> <li>Касайтесь кнопки <b>МЕНЮ</b>, пока на дисплее не отобразится режим <b>ОМЛЕТ</b>.</li> <li>На дисплее отобразится время приготовления, установленное по умолчанию. Чтобы задать другое время приготовления, см. главу "Изменение времени приготовления".</li> <li>Чтобы выбрать другую температуру приготовления, коснитесь кнопки температуры (<b>ТЕМП</b>).</li> <li>Коснитесь и удерживайте кнопку включения (<b>СТАРТ/ВЫКЛ</b>) в течение 3 секунд для запуска процесса приготовления.</li> <li>Когда масло для приготовления разогреется, влейте яичную смесь во внутреннюю емкость и равномерно распределите ее по дну.</li> <li>По завершении приготовления мультиварка подаст сигнал и автоматически перейдет в режим поддержания температуры. <ul style="list-style-type: none"><li>Загорится индикатор <b>ПОДОГРЕВ</b>.</li></ul></li></ol>
<b><span>≡</span> Примечание</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Температура приготовления, установленная по умолчанию, составляет 80<span> </span>°C. Можно выбрать температуру приготовления от 60<span> </span>°C до 160<span> </span>°C.</li></ul>

### Приготовление йогурта (рис. 8)

- Хорошо перемешайте ингредиенты для йогурта и влейте смесь в чашки для йогурта из комплекта мультиварки.
- Установите чашки с йогуртом во внутреннюю емкость. Убедитесь, что чашки плотно закрыты.
- Налейте воду во внутреннюю емкость. Чашки с йогуртом должны оказаться наполовину в воде.
- Выполните шаги 5 и 6 раздела "Приготовление каши".
- Касайтесь кнопки **МЕНЮ**, пока на дисплее не отобразится нужная функция приготовления.
- На дисплее отобразится время приготовления, установленное по умолчанию. Чтобы задать другое время приготовления, см. главу "Изменение времени приготовления".
- Коснитесь и удерживайте кнопку включения/выключения (**СТАРТ/ВЫКЛ**) в течение 3 секунд для запуска процесса приготовления.
- По завершении приготовления мультиварка подаст сигнал и автоматически перейдет в режим ожидания.

<b><span>≡</span> Примечание</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Числа, указанные на крышках чашек для йогурта, обозначают дату, когда был приготовлен йогурт или срок его годности.</li> <li>Этот стакан может быть использован только для приготовления йогурта и другой молочной продукции в этой мультиварке при температуре не выше 60°С.</li> <li>Приготовленные в мультиварке йогурт, сметану, кефир и т.д. другие кисломолочные продукты рекомендуется хранить в холодильнике сразу после приготовления при температуре от +2°С до +6°С не более 7 суток. При этом для кормления детей до 3-х лет рекомендуем употреблять продукцию со сроком хранения при указанной температуре не более 3-х суток.</li> <li>При приготовлении молочной продукции с использованием специализированных сухих заквасок следуйте инструкции по приготовлению и хранению, приведенной производителем.</li></ul>

#### Выпечка кекса (рис. 9)

- Поместите подготовленную согласно рецепта смесь для кекса во внутреннюю емкость.

2 Выполните шаги 5 и 6 раздела "Приготовление каши".

<b><span>≡</span> Примечание</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Во время выпечки кекса крышка должна быть закрыта.</li></ul>

- Касайтесь кнопки **МЕНЮ**, пока на дисплее не отобразится режим **КЕКС**.
- На дисплее отобразится время приготовления, установленное по умолчанию. Чтобы задать другое время приготовления, см. главу "Изменение времени приготовления".
- Чтобы выбрать другую температуру приготовления, касайтесь кнопки температуры (**ТЕМП**).
- Нажмите и удерживайте кнопку включения (**СТАРТ/ВЫКЛ**) в течение 3 секунд для запуска процесса приготовления.
- По завершении приготовления мультиварка подаст сигнал и автоматически перейдет в режим поддержания температуры.
  - Загорится индикатор **ПОДОГРЕВ**.

<b><span>✿</span> Совет</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Температура, установленная по умолчанию для режима выпечки, составляет 160<span> </span>°C. Можно выбрать температуру приготовления от 100<span> </span>°C до 160<span> </span>°C.</li> <li>В этом же режиме можно готовить и другие блюда. Если блюдо запекается при температуре выше 130<span> </span>°C или в течение более 50 минут, крышка прибора должна быть открыта.</li></ul>

<b>Варка яиц (рис. 10)</b>
<ol style="list-style-type: none"><li>Поместите яйца во внутреннюю емкость.</li> <li>Налейте водопроводную воду так, чтобы она скрыла яйца.</li></ol>
<b><span>≡</span> Примечание</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Все яйца должны быть погружены в воду.</li></ul>
<b><span>✿</span> Совет</b>
<ol style="list-style-type: none"><li>Выполните шаги 5 и 6 раздела "Приготовление каши".</li> <li>Касайтесь кнопки <b>МЕНЮ</b>, пока на дисплее не отобразится режим <b>ЯЙЦА</b>.</li> <li>На дисплее отобразится время приготовления, установленное по умолчанию. Чтобы задать другое время приготовления, см. главу "Изменение времени приготовления".</li> <li>В этом режиме время приготовления можно установить от 1 до 15 минут.</li> <li>Коснитесь и удерживайте кнопку включения (<b>СТАРТ/ВЫКЛ</b>) в течение 3 секунд для запуска процесса приготовления.</li> <li>По завершении приготовления мультиварка подаст сигнал и автоматически перейдет в режим ожидания.</li></ol>
<b><span>≡</span> Примечание</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>До начала приготовления яиц в мультиварке, убедитесь в том, что срок их хранения в сыром виде при температуре от +2°С до +6°С не превысил 7 суток. Мойте яйца перед началом приготовления. Наиболее безопасными для здоровья считаются яйца, приготовленные вкрутую.</li></ul>

### Изменение времени приготовления (рис. 11)

Для большинства функций время приготовления можно изменить. Допустимые значения времени см. в таблице "Обзор функций". После выбора функции приготовления с помощью кнопки **МЕНЮ**, на дисплее отобразится заданное по умолчанию время.

- Чтобы выбрать другое время приготовления, коснитесь кнопку **ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ**. На дисплее начнет мигать значение часа.

- Последовательно касайтесь кнопку выбора времени приготовления, чтобы установить значение часа.
- Здав значение часа, подождите несколько секунд — значение будет подтверждено, затем начнет мигать значение минут.
- Последовательно касайтесь кнопку выбора времени приготовления, чтобы установить значение минут.

### Функция отсрочки окончания готовности (рис. 12)

Функцию отсрочки окончания готовности можно выбрать для разных режимов приготовления. Для функции отсрочки окончания готовности можно установить время от 1 до 24 часов.

- Касайтесь кнопки **МЕНЮ**, пока на дисплее не отобразится нужная функция приготовления.
- Коснитесь кнопки отсрочки окончания готовности (**ОТСРОЧКА**).
  - Время отсрочки окончания готовности отобразится на дисплее, а значение часа начнет мигать.
- Последовательно касайтесь кнопки отсрочки окончания готовности (**ОТСРОЧКА**), чтобы установить значение часа.
- Здав значение часа, подождите несколько секунд — значение будет подтверждено, затем начнет мигать значение минут.
- Последовательно касайтесь кнопки отсрочки окончания готовности (**ОТСРОЧКА**), чтобы установить значение минут.
- Здав значение минут, коснитесь и удерживайте кнопку включения/выключения (**СТАРТ/ВЫКЛ**) в течение 3 секунд, чтобы подтвердить заданное время отсрочки.
  - О включенном таймере отсрочки сигнализирует горящий желтый индикатор отсрочки окончания готовности. По окончании периода отсрочки индикатор меняет цвет на синий.
- По истечении установленного времени приготовление будет завершено. Мультиварка подаст сигнал и автоматически перейдет в режим поддержания температуры или режим ожидания.

<b><span>≡</span> Примечание</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Таймер отсрочки недоступен для режимов приготовления омлета (<b>ОМЛЕТ</b>) и йогурта (<b>ЙОГУРТ</b>).</li> <li>Если время отсрочки окончания готовности меньше времени приготовления, процесс приготовления начнется сразу же.</li></ul>

<b><span>✿</span> Совет</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Чтобы отключить активированную функцию отсрочки окончания готовности, коснитесь кнопки включения/выключения (<b>СТАРТ/ВЫКЛ</b>).</li></ul>

### Блокировка от детей (рис. 13)

Для предотвращения использования мультиварки детьми можно установить блокировку нажатия кнопок на панели управления.

- Для включения блокировки от детей прикоснитесь и удерживайте кнопку **ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ** в течение 3 секунд.
  - На дисплее появится значок блокировки от детей.
- Чтобы отключить блокировку, снова прикоснитесь и удерживайте кнопку **ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ** в течение 3 секунд.
  - С дисплея исчезнет значок блокировки от детей.

### Режим поддержания температуры

В мультиварке предусмотрена функция простого управления режимом поддержания температуры.

- Если после выбора функции приготовления коснуться и удерживать кнопку включения/выключения (**СТАРТ/ВЫКЛ**) в течение 3 секунд, загорится индикатор режима поддержания температуры. После окончания

- приготовления мультиварка перейдет в режим поддержания температуры.
- Если после выбора функции приготовления коснуться кнопки режима поддержания температуры (**ПОДОГРЕВ**) до нажатия кнопки включения/выключения (**СТАРТ/ВЫКЛ**), индикатор режима поддержания температуры погаснет. По окончании приготовления мультиварка перейдет в режим ожидания.

<b><span>≡</span> Примечание</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Во всех режимах, кроме приготовления йогурта и яиц прибор переходит в режим поддержания температуры.</li> <li>Для перехода в режим поддержания температуры в режиме ожидания коснитесь кнопки <b>ПОДОГРЕВ</b>.</li> <li>Для перехода в режим ожидания в режиме поддержания температуры коснитесь кнопки <b>ПОДОГРЕВ</b>.</li></ul>

## 5 Очистка и уход

<b><span>≡</span> Примечание</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Перед тем как приступить к очистке, отключите мультиварку от сети.</li> <li>Перед началом очистки дождитесь, пока мультиварка остынет.</li></ul>

<b>Внутренняя поверхность</b>
<p>Внутренняя поверхность внешней крышки и корпуса:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Протрите слегка влажной тканью.</li> <li>Обязательно удалите все приставшие остатки пищи. Нагревательный элемент.</li> <li>Протрите слегка влажной тканью.</li> <li>Удалите остатки пищи слегка влажной тканью или зубочисткой.</li></ul>

### Внешняя поверхность

Внешняя поверхность корпуса прибора:

- Протрите тканью, смоченной мыльной водой.
- Для очистки панели управления используйте только мягкую сухую ткань.
- Тщательно удаляйте остатки пищи вокруг кнопок управления.

#### Аксессуары

Ложка для помешивания, чашки для йогурта, половник для супа, внутренняя емкость, съемная внутренняя крышка:

- Замочите в горячей воде и очистите губкой.

## 6 Защита окружающей среды

После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Таким образом вы поможете защитить окружающую среду.



Номер модели	HD3060
Номинальная выходная мощность	330 Вт
Номинальная емкость	2,0 л

## 8 Устранение неисправностей

При возникновении неполадок в процессе использования мультиварки перед обращением в сервисную службу проверьте следующее. Если устранить неполадку не удастся, обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране.

Проблема	Решение
Незагораются индикаторы на кнопках. Не работает дисплей.	Неправильное подключение. Убедитесь, что сетевой шнур правильно подключен к прибору, а сетевая вилка плотно вставлена в розетку электросети. <p>Мультиварка неисправна. Обратитесь в авторизованный сервисный центр PHILIPS или в торговую организацию.</p>
Прибор не переключается в режим поддержания температуры автоматически.	Кнопка режима поддержания температуры ( <b>ПОДОГРЕВ</b> ) была нажата до кнопки включения/выключения ( <b>СТАРТ/ВЫКЛ</b> ). См. главу "Режим поддержания температуры". <p>В режиме приготовления йогурта по завершении цикла мультиварка автоматически переходит в режим ожидания.</p>
Во время приготовления из мультиварки пролилась вода.	Немедленно отключите мультиварку от сети, вынув сетевую вилку из розетки. Дождитесь пока мультиварка остынет. Только после этого открывайте крышку. <p>Убедитесь, что вода добавлена до уровня, указанного на шкале во внутренней емкости, в соответствии с количеством используемых ингредиентов.</p> <p>Убедитесь, что вода не превышает максимальный уровень, отмеченный во внутренней емкости. В противном случае это может привести к проливаюнию жидкости во время приготовления.</p>
Не удается выбрать нужную функцию приготовления.	Последовательно нажимайте кнопку <b>МЕНЮ</b> и выберите нужной режим приготовления. Обращайте внимание на индикацию на дисплее.
На дисплее появляется сообщение об ошибке (E1, E2, E3 или E4).	Мультиварка неисправна. Обратитесь в авторизованный сервисный центр PHILIPS или в торговую организацию.